

10<sup>th</sup> IHO-HSSC Meeting

## Report and Recommendations of the Hydrographic Dictionary Working Group

<b>Submitted by:</b>	Chairman, HDWG
<b>Related Documents:</b>	S-32
<b>Related Projects:</b>	None

<b>Chair:</b>	Jean Laporte, France
<b>Vice-Chair:</b>	Vacant
<b>Secretary:</b>	David Wyatt, IHO
<b>Member States:</b>	Argentina, Canada, China (TBC), France, Italy, Oman, Peru, Russian Federation (TBC), <del>USA</del> .
<b>Expert Contributor:</b>	Alejandro Gerones (Caris)
	See <i>Annex A for full details on HDWG membership</i> <i>Annex B for workplan 2018 – 2019</i> <i>Annex C for ToR_Rev6</i>

**Foreword**

The changes approved at HSSC9 are being implemented. These include the HDWG new Terms of Reference at Annex C.

The ABLOS contribution consisting of adding or amending 29 new TALOS terms for consideration is being progressed, final confirmation is awaited from ABLOS after BM25 in October.

**Meetings Held During Reporting Period**

HDWG1	25-26 July 2017	London, UK
-------	-----------------	------------

**Next Meeting**

HDWG2	tbc	tbc
-------	-----	-----

**Work Program**

See workplan at Annex B

## Progress on HSSC Action Items

5.8 Hydrographic Dictionary (HDWG)

- HSSC9/39 HSSC approved the amendments to the HDWG TORs as proposed by the HDWG
- HSSC9/40 IHO Sec. to upload the new HDWG TORs accordingly - completed
- HSSC9/41 IHO Sec. to invite IHO Member States to appoint new active members to the HDWG – on going Positive replies from Canada, Italy and Oman; China and Russian Federation still to be confirmed.

## Problems Encountered

Commitment from essential members (Russian Federation, China) to be confirmed.

## Any Other Items of Note

N/A

## Conclusions and Recommended Actions

N/A

## Justification and Impacts

None

## Action Required of HSSC

The HSSC is invited to:

- a. **note** this report;
- b. **appoint** the HDWG to continue its work under the current ToRs and Business Rules;
- c. **approve** the work plan at Annex B; and
- d. **invite member states** to appoint new WG members and guarantee their effective participation to the HDWG workplan and future meetings.

## HDWG Membership

Country	Member	Email address	Comments
Argentina	Cdr Maria Alejandra Allignani	mallignani@hidro.gov.ar	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Community of Spanish-speakers' representative</li> <li>- HDWG coordinator, MACHC, SWAtHC, SEPRHC and EAHC</li> </ul>
Canada	Peter Alexander	Provisional: <a href="mailto:Douglas.Brunton@dfompo.gc.ca">Douglas.Brunton@dfompo.gc.ca</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Community of Anglo-French speakers' representative</li> <li>- HDWG bilingual Advisor</li> <li>- HDWG Coordinator, USCHC and MACHC</li> </ul>
China	Ongoing	TBC	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Community of Chinese-characters user's representative</li> <li>- HDWG Coordinator, EAHC</li> </ul>
France	Jean Laporte ( <i>Chairman</i> )	JLaporte@argans.co.uk	Appointed by Shom
Italy	Anna Maria Biavasco	a_biavasco@marina.difesa.it	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Community of European languages speakers' representative</li> <li>- HDWG Coordinator, NSHC and MBSHC</li> </ul>
Oman	Juma al Busaidi	juma.albusaidi@mod.gov.om	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Community of Arabic-speakers' representative</li> <li>- HDWG Coordinator, RSAHC and NIOHC</li> </ul>
Russian Federation	Ongoing	TBC	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Community of Slavonic-speakers' representative</li> <li>- HDWG Coordinator, MBSHC and BSHC</li> </ul>
USA	Al Armstrong	<del>Albert.E.Armstrong@nga.mil</del>	Al Armstrong has moved to the S-100 WG
IHO	David Wyatt ( <i>Secretary</i> )	adso@iho.int	
IHO (Peru)	Capt Atilio Aste	pop@iho.int	- IHO Special Project Officer
Expert Contributor	Alejandro Gerones	alejandro.gerones@caris.com	Hasn't been solicited for the past 4 years

## 11. HDWG WORK PLAN 2018-19

### 11.1 HDWG tasks

A	Maintain and extend the definitions in the IHO S-32 Hydrographic Dictionary (IHO task 2.8.2 refers)
B	Liaise with other IHO bodies preparing publications containing glossaries (IHO task 2.8.2 refers)
C	Liaise with other organizations developing dictionaries and/or glossaries (IHO task 2.8.2 refers)
D	Develop a digital structure and database application to support the IHO S-32 Hydrographic Dictionary Registry on-line version(IHO task 2.8.2 refers)

Task	Work item	Priority H-high M-medium L-low	Next milestone	Start Date	End Date	Status P-planned O-ongoing C-completed	Contact Person(s) * indicates leader	Related Pubs / Standard	Remarks
A	Review all terms currently included in S-32 for their relevance in accordance with the S-32 Business Rules and propose which definitions should be removed from S-32	M	a. Terms a – d	2018	2019	P	Laporte	S-32	
b. Terms e – l			2018	2019	P				
c. Terms m – r			2018	2020	P				
d. Terms s – z			2018	2020	P				
B	Inclusion in the HD of 29 new or amended terms extracted from the TALOS glossary	M		2018	2019	O	Izabel King Jeck	S-32	Contribution of ABLOS vice-Chair
D	Develop structure and database application to support the on-line dictionary	H		2017	2018	O	Armstrong	S-32	Al Armstrong has shifted to the S-100 WG leaving Tony Pharaoh in charge of implementing the database.

**11.2 HDWG Meetings** (IHO WP task 2.8.2 refers)

Date	Location	Activity
25-26 July 2017	London, UK	HDWG1
tbc	tbc	HDWG2

Chair: Jean LAPORTE, France

Vice-Chair: Vacant

Secretary: David WYATT, IHO

HDWG database external advisor: Anthony PHARAOH, IHO

Email: [JLaporte@argans.co.uk](mailto:JLaporte@argans.co.uk)

Email:

Email: [adso@iho.int](mailto:adso@iho.int)

Email: [addt@iho.int](mailto:addt@iho.int)

## **IHO WORKING GROUP ON THE HYDROGRAPHIC DICTIONARY (HDWG) Terms of Reference-Rev6**

Ref: 1st HSSC Meeting (Singapore, October 2009)

### **1. Objectives**

- To provide to all users a unique definition of hydrographic terms with a unique identifier validated by the IHO.
- To review and update systematically the hydrographic definitions which fall within the IHO technical and scientific domain.
- To incorporate all unambiguous terms contained in the IHO Geographical Information Items (GII) registry for the digital use.
- To facilitate the use of the Hydrographic Dictionary by allowing the creation of additional languages versions connected by the unique identifiers (ID).
- To offer the dictionary users additional definitions of technical terms that do not fall within the IHO technical and scientific domain but are nonetheless relevant to hydrographic sciences and activities.

### **2. Authority**

The HDWG is a subsidiary of the Hydrographic Services and Standards Committee (HSSC) and its work is subject to HSSC approval.

### **3. Operating principles**

- Each hydrographic definition should be unique, and the IHO reference from which other language versions will be derived.
- Unambiguous definitions used in digital cartography are provided under the responsibility of the custodians of the IHO GII registry.
- Additional non-hydrographic definitions are provided as a convenience, without guaranteeing exhaustivity either of the definition or of the sources.
- Each hydrographic term will be associated with a unique identifier to facilitate further multilingual cross-comparisons.
- Whilst the format of individual language versions of the HD dictionary is defined by the HDWG, the content and details of translations, either complete or simplified, shall remain under the responsibility of the Member States wishing to develop their national versions.
- HD national versions will comprise a database structure format generated by the HDWG, which should contain as a minimum the unique identifier and the IHO reference term.

### **4. Procedures**

a. The WG should work by correspondence, teleconferences and group meetings. The WG should meet about once a year. When meetings are scheduled, and in order to allow any WG submissions and reports to be submitted to HSSC on time, WG meetings should not normally occur later than nine weeks before a meeting of the HSSC.

- b. The HDWG should liaise with other IHO bodies developing publications containing glossaries to ensure consistency. 'Terms and Definitions' should be a standing agenda item for meetings of all HSSC subordinate bodies.
- c. The WG should liaise as appropriate with other organisations developing dictionaries and/or glossaries.
- d. The WG should develop a work programme for each year that includes target completion and dates where appropriate.

#### **4. Composition and Chairmanship**

- a. Membership of the HDWG is open to all Member States wishing to participate actively. The IHO Secretariat will maintain a list of nominated members. Ideally the HDWG should have one representative from each relevant HSSC subordinate body.
- b. The HDWG may invite expert contributors to participate in its deliberations during and between meetings. Accredited Non-Governmental International Organizations (NGIO) may also participate as observers in the work and meetings of the HDWG.
- c. Expert Contributor membership is open to entities and organisations that can provide a relevant and constructive contribution to the work of the WG.
- d. The Chair and vice-Chair shall be representatives of Member States and be independent of any HSSC subordinate body. The election of the Chair and vice-Chair should normally be decided at the first meeting following each ordinary session of the and, in such case, shall be determined by vote of the Member States present and voting. If no qualified candidates are members of the HDWG, the IHO Secretariat will call for suitable volunteers from Member States and submit the list to HDWG members for election.
- e. Decisions should generally be made by consensus. If a vote is required, only Member States may cast a vote. Votes shall be on the basis of one vote per Member State represented.
- f. If a secretary is required it should normally be drawn from a Member State representative of the HDWG.
- g. If the Chair is unable to carry out the duties of the office, the Vice-Chair shall act as the Chair with the same powers and duties.
- h. Expert Contributors shall seek approval of membership from the Chairman.
- i. Expert Contributor membership may be withdrawn in the event that a majority of the M/S represented in the WG agree that an Expert Contributor's continued participation is irrelevant or unconstructive to the work of the WG.
- j. All members shall inform the Chairman in advance of their intention to attend meetings of the WG.
- k. In the event that a large number of Expert Contributor members seek to attend a meeting, the Chairman may restrict attendance by inviting Expert Contributors to act through one or more collective representatives.